

# 中国官方乐团梵蒂冈首演

## 被称为“文化破冰之旅” 教皇用中文致谢并祝愿北京奥运会成功

北京时间8日(当地时间7日)凌晨,莫扎特最后一部不朽名作《安魂曲》和中国名曲《茉莉花》在梵蒂冈城堡罗六世礼堂奏响,表演者是中国爱乐乐团和上海歌剧院合唱团,而一位最特殊的听众则是教皇本笃十六世。

这是中国第一个官方文艺团体在梵蒂冈城亮相,也是教皇第一次在梵蒂冈城观看中国艺术家的表演,双方的第一次意义非凡,被看做是一次“文化破冰之旅”。

### 7000名观众欣赏中国乐团演奏

1966年建成的保罗六世礼堂位于圣彼得大教堂的旁边。当天,保罗六世礼堂走进了7000名来自各个领域的观众,除了教皇和红衣主教团,还有各国的使节、宗教信徒和普通观众。

观众席被横竖划分为5个区域,教皇的座位位于观众席的正中间,一把巨大的高背靠椅被放在距离舞台30米的地方。

18时整,身穿白色长袍,脚踩红色平底皮鞋的本笃十六世从观众席后方走出,人们围在通道栏杆两侧争相观看、拍照,面对人们的热情,教皇微笑着招手回应,他还停下脚步亲吻了一个小姑娘的额头。

教皇落座之后,中国爱乐乐团指挥余隆率先致辞,他说:“音乐可以超过一切界限,表达人类对和平和爱的渴望,我们也坚信音乐是桥梁,可以沟通不同信仰和民族之间的理解和友谊。”

### 教皇和观众鼓掌5分钟

在巨大的耶稣基督升天雕塑前,《安魂曲》真挚动人的旋律响起,合唱团的声音和谐干净,饶岚、张建业、曹峰、龚冬健几位歌唱家也显示了不俗的实力。据了解,教皇本笃十六世是一位莫扎特专家,还弹得一首好钢琴,因此在他的面前演奏莫扎特的名曲的确需要很大的勇气。

在下一个小时的演出中,教皇一直在认真倾听,有时双手托腮,眉头微微皱起像在思考什么。《安魂曲》演出结束后,教皇和观众一起持续鼓掌近5分钟。

### 中国指挥德语答教皇

演出结束后,教皇走上舞台与余隆和几位歌唱家握手。教皇用英文对余隆说,这是“世界上最好的莫扎特《安魂曲》”,余隆用德文回答:“相信所有的人今天都在音乐中找到了自



余隆指挥中国爱乐乐团演奏

己的位置”,教皇很惊讶,余隆说自己曾经在德国留学。

随后,教皇发表了5分钟的演讲,他表示,这次的演出是一份称心如意的礼物,“事实上这个音乐会在某种程度上让我们接触到中国社会活泼轻快的现实,在这群出色的艺术家身上,我们可以看到他们所代表的伟大中国文化和音乐传统,他们的演绎也帮助我们更了解一个民族的历史”。

### 教皇用中文表示感谢

在讲话最后,教皇竟然出人意料地用中文说出“感谢大家并祝愿大家一切顺利”,并主动邀请几位艺术家一起合影。

在教皇的祝福中,中国爱乐乐团加演了一首中国传统曲目《茉莉花》,优美的旋律让观众陶醉其中,用更加热烈的掌声和欢呼声表达他们对中国文化的喜爱。

当乐团和合唱团的演员走下舞台时,许多外国观众都向他们挥手告别,尽管在当天的演出之前,他们很多人都没听说过中国爱乐乐团,没听过中国音乐,但仅仅这一次,人们记住了来自中国的声音。“我听过很多欧洲乐团演奏的《安魂曲》,真没想到中国的乐团演奏得这么好。”意大利观众多落蒂兴奋地对记者说,不过她最喜欢的还是《茉莉花》。

据悉,此次梵蒂冈城的演出是中国爱乐乐团欧洲巡演的一部分,随后几天爱乐乐团还将赴威尼斯、维也纳金色大厅演出。

### 延伸阅读

#### 梵蒂冈:城中之国

国名:梵蒂冈城国  
首都:梵蒂冈城  
教皇:约瑟夫·拉青格,2005年4月当选第265任天主罗马教皇,称为本笃十六世。  
自然地理:面积为0.44平方公里,是世界上最小的国家。位于意大利首都罗马城西北角的梵蒂冈高地上。领土包括圣彼得广场、圣彼得大教堂、梵蒂冈宫和梵蒂冈博物馆等。国土大致呈三角形,除位于城东南的圣彼得广场外,国界以梵蒂冈古城墙为标志。  
人口:0.1万(2000年7月),其中常住人口仅540人,主要是意大利人。官方语言为意大利语和拉丁语。信奉天主教。  
政治:梵蒂冈是政教合一的国家。教皇是梵蒂冈的首脑,有最高立法、司法、行政权。教皇由红衣主教2/3多数选出,终身任职。  
对华关系:梵蒂冈与中国无外交关系。

### [中方立场]

#### 愿在两条原则基础上与梵蒂冈探索改善关系途径

外交部发言人刘建超今年2月26日在例行记者会上曾经表示,中方愿在两条基本原则的基础上与梵蒂冈继续探索改善关系的途径。

刘建超在回答相关问题时说,中方对改善中梵关系一直抱有诚意,也始终坚持两个基本原则,即梵方必须断绝同台湾的所谓“外交关系”,不得干涉中国内政,包括不以宗教事务为名干涉中国的内部事务。我们愿意在此基础上继续同梵方探索改善关系的途径。

“中梵之间是有接触的。我们愿意继续与梵方进行建设性的对话。”他说。

### [中方声音]

#### 这是一次“成功的民间文化交流”

外交部发言人秦刚5月8日在例行记者会上表示,中国爱乐乐团当地时间7日在梵蒂冈城的演出是一次成功的民间文化交流,有助于加强中欧人民相互了解,增进友谊。

在回答如何看待教皇表示祝愿北京奥运会取得成功的问题时,秦刚说,中方注意到了相关报道,教皇此番言论和中国爱乐乐团在梵蒂冈城的演出有关。

秦刚说,艺术是全人类共同的财富,音乐可以架起沟通的桥梁。“我们祝贺这次演出取得圆满成功,我们认为这将有助于加强中欧人民之间的了解,增进相互之间的友谊。”

秦刚表示,中方愿意改善中梵关系,并一直为之作出积极努力。我们愿在有关基本原则的基础上同梵方进一步开展建设性对话,推动双边关系朝着正常化的方向取得进展。

据新华社、《北京晚报》

67333333天顺 66666418

66662336 招聘工人

68178888 专业搬钢琴、拆装家具、空调、长短途货运搬家

66962888(铁文) 68369994(苗圃)

6666216 中原 6666448 惠济 三人专业搬钢琴 拆装家具 移修空调 长短途货运

吉利 66666212 六公司 66666010

顺达总公司 惠丰搬家 专业搬家 114 转惠民搬家

66666646 66666655 惠 66222358

61099999 66699955 惠民 65222999

吉利 66666929 66666939 总公司 专业搬钢琴、拆装家具、拆装空调、长短途货运24小时服务

6501111 三人专业搬钢琴

如意 66666660 68888887 专业拆装 空调家具 免费客服电话:8008836566

空房保洁 65238888

鸿州 63732111 作网优良 技术过硬

利民 68888888 123 总部 中原区 67111111 管城区 66666611 金水区 63929333 66836587

大众搬家 60999999 全国家庭服务业先进单位

66835700 二 68885959 管城区 66250116 七 67625577 66353118 区 68281111 67533118 金水 63818118 中原区 60978696 金水 63836633 66316118 区 65752118 63943188 114查询直转大众搬家

专业拆装 空调家具 免费客服电话:8008836566

中国服务业协会常务级单位

67422222 63333331 65651818

66666565 61322222 66722222 66668877 66669977 61655555

66668855 66662155

60101199 67668981 中原 66238066 平安 66833811 管城 69110952 各区总机 69110953

06年度荣获河南省“百姓信赖诚信企业”

65788888 热线:63831383 67999999

6558888 66310000 66338704 66200777 66665666 66697777 67273888 63957777 63777777 63730222 65591666 63620000

网址:www.jxbj.com 114转吉祥搬家